

## НА НОВОЙ МАШИНЕ – СТАРЫМ ПУТЁМ?\*

**Тискин Даниил Борисович** – кандидат философских наук, старший преподаватель. Санкт-Петербургский государственный университет. Российская Федерация, 199034, Санкт-Петербург, Университетская наб., 11; e-mail: daniel.tiskin@gmail.com

В реплике обсуждаются не технические детали подхода О.А. Доманова, а новизна и применимость к куайновской проблеме «двойного знакомства» его основных теоретических идей. К таким идеям мы относим контекстную зависимость приписывания пропозициональных установок, замену в языке-посреднике индивидуальной референции и квантификации отсылкой к сущностям, допускающим более разнообразные отношения эквивалентности, и использование кросс-идентифицирующих функций. Мы показываем, что все эти идеи в той или иной форме высказывались ранее. С другой стороны, вокруг проблемы Куайна существует целый ряд смежных проблем, которые должна решать семантика высказываний об установках. Мы показываем, что текущая версия подхода Доманова не подходит для их решения.

**Ключевые слова:** *de dicto, de re*, «двойное знакомство», кросс-идентификация, способ данности

## NEW MACHINERY, OLDEN TASKS?

**Daniel B. Tiskin** – PhD in Philosophy, senior lecturer. Saint Petersburg State University. 11 Universitetskaya Embankment, Saint Petersburg, 199034, Russia. e-mail: daniel.tiskin@gmail.com

This reply to Oleg Domanov's target paper is not concerned with the technicalities of the proposed approach. Rather, I discuss the fruitfulness of the underlying ideas in dealing with Quine's famous "double vision" scenario, for which the approach is designed. I point out some key ingredients of Domanov's proposal: (a) context dependence of propositional attitude ascription (and ascribability); (b) replacement of individuals with finer-grained entities for reference and quantification, such as Kaplan's "vivid names", Frege and Yalcin's senses or Percus and Sauerland's concept generators; and (c) using the apparatus of cross-identification functions. I show that those ingredients were already present in a body of work preceding the target paper. On the other hand, there are known problems related to the fact that sometimes the choice of the pertinent mode of presentation depends on the choices associated with quantifiers higher in the syntactic tree. No account based on manipulations with the global context, such as Domanov's in its current form, can handle them.

**Keywords:** *de dicto, de re*, double vision, cross-identification, mode of presentation

### 1. Введение

Статья О.А. Доманова «Теория типов в семантике пропозициональных установок» имеет целью продемонстрировать эффективность семантических моделей, основанных на теоретико-типовой семантике [Ranta, 1994], используя для этого классическую задачу У.В.О. Куайна

\* Статья подготовлена при поддержке РФФИ, проект № 18-011-00895 «Логическое исследование сигнификативных явлений: семантика и прагматика».



о «двойном знакомстве» [Quine, 1956]. В варианте, избранном автором обсуждаемой статьи, проблема состоит в том, чтобы дать адекватное описание возможных значений предложения (1) в ситуации, описываемой сценарием 1.

**Сценарий 1.** Ральф видел одного человека (Б. Дж. Орткутта) дважды: в ситуации  $S_1$  на пляже и в ситуации  $S_2$  в подозрительном месте. Ральф не знает, что видел одного и того же человека. В  $S_1$  Ральф сформировал убеждение, что встреченный им человек – не шпион; в  $S_2$  – что встреченный им человек – шпион.  $\dashv$

(1) Ralph believes that someone is a spy.

‘Ральф думает, что кто-то шпион’

a. = ‘Ральф думает, что шпионы существуют’ (*de dicto* относительно *someone*)

b. = ‘Есть некто, о ком Ральф думает, что он шпион’ (*de re* относительно *someone*)

При интерпретации (1b) из (1) можно вывести (2a), а также (2b). Понимаемые *de re*, (2a) и (2b) вместе непосредственно влекут противоречие, поскольку человек из  $S_1$  и есть человек из  $S_2$ . Вместе с тем, с интуитивной точки зрения сценарий 1 противоречия не содержит.

(2) a. Ральф думает, что человек из  $S_1$  не шпион  
( $\Rightarrow$  Ральф не думает, что человек из  $S_1$  – шпион)

b. Ральф думает, что человек из  $S_2$  – шпион

Решение О.А. Доманова, если изложить его неформально, состоит в следующем. Обитателю действительного мира известно, что дескрипции *человек из  $S_1$*  и *человек из  $S_2$*  непусты, но возможны два случая:

(a) ему известна их кореферентность;

(b) их кореферентность ему неизвестна, однако и некорреферентность заранее не предполагается.

В случае (b) можно построить одно-однозначное соответствие между дескрипциями из нашего «контекста» (понятие теоретико-типовой семантики, приблизительно соответствующее понятию «множество миров» в семантике возможных миров) и теми или иными терминами из контекста Ральфа, а благодаря этому доказать для контекста Ральфа теоретико-типические аналоги высказываний *Человек из  $S_1$  не шпион* и *Человек из  $S_2$  – шпион*, где обе дескрипции принадлежат нашему контексту. Поменять же дескрипции местами не удастся (результаты не будут выводимы в контексте Ральфа), чем устраняется возможное противоречие.



В случае (а) у нас имеется знание, которого нет у Ральфа, поэтому требуется сначала вычлениить контекст, включающий те и только те знания, которые у нас с Ральфом общие [ср. Ranta, 1994, p. 158], а затем построить соответствия между терминами. Здесь противоречие устраняется за счёт того, что замена эквивалентных, без которой оно не может быть получено, возможна только в нашем контексте, а не в контексте Ральфа, где эквивалентность не установлена (Ральф не знает, что речь идёт об одном и том же человеке).

## 2. Новизна решения

Несмотря на новизну используемого формализма, в некоторых отношениях решение Доманова повторяет целый ряд уже предлагавшихся решений.

**Квантификация по «заместителям» индивидов.** Как отмечает Доманов, толкуя своё решение для случая (b), «мы избегаем объектной интерпретации переменных. Истинность устанавливается на основе знания, которым, как мы предполагаем, обладает Ральф и мы». Иначе говоря, исток проблемы Куайна Доманов видит в том, что при интерпретации *de re* дескрипции *человек из  $S_1$*  и *человек из  $S_2$*  в (1) обозначают одно и то же (Орткутта), а потому различие между способами, какими они представляют Орткутта, стирается и они становятся взаимозаменяемыми (откуда и противоречие).

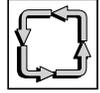
Сходное видение проблемы отличает классическую статью Д. Каплана [Kaplan, 1968], где предлагается в контекстах пропозициональных установок заменить квантификацию по индивидам квантификацией по «ярлыкам», которые имеет для соответствующих индивидов носитель установки. Поскольку одному реальному индивиду может соответствовать более одного «ярлыка», противоречия не возникает даже при том, что контекст дескрипции *человек из  $S_1$*  или *человек из  $S_2$*  в (3) не является «непрозрачным»<sup>1</sup>:

(3) а. Ральф думает, что человек из  $S_1$  не шпион  
 $\exists \alpha (\text{Ярлык}_{\text{Ральф}}(\alpha, \text{человек из } S_1) \wedge \bar{B}_{\text{Ральф}}(\neg \text{Шпион}(\alpha)))$

б. Ральф думает, что человек из  $S_2$  – шпион  
 $\exists \alpha (\text{Ярлык}_{\text{Ральф}}(\alpha, \text{человек из } S_2) \wedge \bar{B}_{\text{Ральф}}(\text{Шпион}(\alpha)))$

Каплан трактует «ярлыки» как имена соответствующих объектов в «языке мысли» носителя установки, но на их роль годятся и фрегевские *Arten des Gegebenseins* – способы данности объекта [Yalcin, 2015].

<sup>1</sup> Формализация Каплана никак не использует тот факт, что эти дескрипции различаются эпистемическим содержанием *в языке в целом*.



**Соотнесение контекстов.** В целях формализации интерпретаций *de re* Доманов опирается на функции, устанавливающие соответствия между контекстами – в частности, сопоставляющие индивидов из одного контекста индивидам из другого.

Такова форма, в которой у Доманова выступает широко известная проблема «кросс-идентификации» индивидов: как установить, какой из индивидов в мире  $w'$  является (или может считаться) тем же самым, что и данный индивид  $a$  в мире  $w$ . Возможны различные её решения: от признания одинакового для всех миров домена (возможных) индивидов до отказа от межмирового тождества [Lewis, 1968] и сосуществования различных способов идентификации, в т. ч. не основанных на сходстве [Lewis, 1983, Hintikka and Sandu, 1995, p. 273 *et seq.*].

Технически кросс-идентификация часто реализуется как набор функций, значения которых в разных мирах рассматриваются как инкарнации одного и того же объекта. Содержательно такая функция может трактоваться, к примеру, как 'λ*w*. тот индивид в мире  $w$ , который находится с наблюдателем в  $w$  в отношении знакомства «восприниматься в виде красного пятна в угловых координатах  $(+33^\circ, -2^\circ 25')$  в момент  $t$ ''. Такие функции соотносят не индивид с индивидом, а индивид с миром, однако возможность различных таких функций и их роль в семантической модели сближают их с функциями связи контекстов у Доманова. В некоторых вариантах теории [Percus & Sauerland, 2003] эти функции (а точнее, связанные с ними функции более сложного типа) имеют, как и у Доманова, синтаксическое выражение – в виде т. н. переменных по «генераторам концептов» (concept generator variables).

**Смена перспективы.** Одним из достоинств своего подхода Доманов называет то, что он эксплицирует всю необходимую для формализации информацию, «явно учитывая зависимость от контекстов». Идея о том, что различные дополнительные сведения, в т. ч. и отсутствующие в языковом контексте, могут влиять на интерпретацию высказываний об установках, отличает уже механизм «концептуальных покрытий» [Aloni, 2001]. Там интерпретация релятивизируется к конкретному покрытию – множеству функций, каждая из которых выбирает в каждом мире ровно один индивид, причём ни один индивид не является значением более чем одной функции из данного множества. При выборе покрытия, сопоставляющего мирам Ральфа по дескрипции *человек из  $S_2$*  того индивида, которого он считает шпионом, (2b) истинно *de re*, а при выборе покрытия с иными свойствами – ложно.

М. Алони устраняет кажущееся противоречие в (2), отмечая, что при данном покрытии дескрипции *человек в  $S_1$*  и *человек в  $S_2$*  вовсе не взаимозаменяемы: отсылать к Орткутту может не более чем одна из них, а интерпретировать высказывание, используя сразу несколько покрытий, в теории Алони нельзя<sup>2</sup>.

<sup>2</sup> Обзор некоторых других теорий, делающих акцент на факторах контекста, см. в [Tiskin, 2016].



### 3. Новизна проблемы

Как и описанные выше подходы, формализм Доманова позволяет решить проблему Куайна в том виде, в каком она была известна самому Куайну. За время, прошедшее с написания [Quine, 1956], были замечены дополнительные трудности в семантике *de re*. В частности, (4) допускает интерпретацию, при которой каждый из студентов думает о Соссюре по-своему: например, Арина думает ‘Основатель структурализма – великий лингвист’, Влад – ‘Человек, чей портрет стоит на столе у моего руководителя, – великий лингвист’ и т. д.

(4) Каждый студент считает, что Соссюр<sub>*de re*</sub> – великий лингвист.

Таким образом, выбор способа данности Соссюра в (4) зависит от выбора, ассоциированного с кванторным словом *каждый*. Эта зависимость не может быть формализована в теории наподобие [Aloni, 2001], где выбор способа данности осуществляется извне формулы. Эта проблема решена в [Percus and Sauerland, 2003], где квантор по способам данности является частью семантики предиката установки, благодаря чему в (4) информация о выборе студента (в подлежащем *каждый студент*) оказывается доступна при выборе способа данности Соссюра. Подход Доманова в текущем виде не содержит решения для (4).

Ещё одним примером проблемы, которая обсуждается в современной литературе, но не находит отражения в статье Доманова, является следующий [Charlow & Sharvit, 2014].

**Сценарий 2.** Аня показывает подруге фотографии знакомых, которых та видит в первый раз. На фотографиях 1 и 4 изображена Арина, на фотографиях 2 и 5 – Даша, на фотографиях 3 и 6 – Катя. Подруга не понимает, что изображённые повторяются, и не знает, что они студентки. Про изображённых на фотографиях 1–3 она думает, что это литературоведы, про изображённых на фотографиях 4–6 – что это точно не литературоведы. –

Оказывается, что в сценарии 2 истинную интерпретацию имеет (английский эквивалент) (5a), но не (5b), хотя для каждой из трёх студенток найдутся и способ данности, при котором подруга Ани приписывает ей свойство быть литературоведом, и способ данности, при котором подруга Ани приписывает ей свойство не быть литературоведом (например, для Кати это способы ‘изображена на фотографии 3’ и ‘изображена на фотографии 6’ соответственно).

(5) а. Подруга Ани думает, что все студентки – литературоведы.

б. Подруга Ани думает, что ни одна студентка не литературовед.



Одно из решений этой проблемы предложили сами С. Чарлоу и Я. Шарвит; для нас же важно, что вопрос об интерпретации (5) в рамках подхода Доманова пока даже не ставится.

## 4. Заключение

Сказанное до сих пор можно обобщить в виде следующих положений.

1. Решения проблемы «двойного знакомства» предлагались неоднократно, причём различные черты предлагаемого О.А. Домановым решения: квантификацию по «заместительным» сущностям, релятивизацию интерпретации к контексту – также можно найти у более ранних авторов.

2. Хотя решение Доманова справляется с классической версией проблемы Куайна, оно (как и другие решения, основанные на манипулировании глобальным контекстом) непригодно для более поздних версий проблемы, связанных с интерпретацией примеров, где квантификация по «заместительным» сущностям имеет более узкую сферу действия, чем какой-то иной квантор в языке-объекте.

### Список литературы / References

- Aloni, 2001 – Aloni, M. *Quantification under conceptual covers. PhD thesis.* ILLC, University of Amsterdam, 2001.
- Charlow & Sharvit, 2014 – Charlow, S., Sharvit, Y. “Bound ‘de re’ pronouns and the LFs of attitude reports”, *Semantics and Pragmatics*, 2014, vol. 7(1), pp. 1–43.
- Hintikka & Sandu, 1995 – Hintikka, J., Sandu, G. “The Fallacies of the New Theory of Reference”, *Synthese*, 1995, vol. 104(2), pp. 245–283.
- Kaplan, 1968 – Kaplan, D. “Quantifying in”, *Synthese*, 1968, vol. 9(1–2), pp. 178–214.
- Lewis 1968 – Lewis, D. “Counterpart Theory and Quantified Modal Logic”, *Journal of Philosophy*, 1968, vol. 65(5), pp. 113–126.
- Lewis, 1983 – Lewis, D. “Individuation by Acquaintance and by Stipulation”, *Philosophical Review*, 1983, vol. XCII(1), pp. 3–32.
- Percus & Sauerland, 2003 – Percus, O., Sauerland, U. “On the LFs of Attitude Reports”, *Proceedings of Sinn und Bedeutung*, 2003, vol. 7, pp. 228–242.
- Quine, 1956 – Quine, W. V. O. “Quantifiers and Propositional Attitudes”, *Journal of Philosophy*, 1956, vol. 53(5), pp. 177–187.
- Ranta, 1994 – Ranta, A. *Type-Theoretical Grammar.* Oxford University Press, 1994. 240 pp.
- Tiskin, 2016 – Tiskin, D.B. “Conditional Attitude Ascription”, *Epistemology & Philosophy of Science*, 2016, vol. 50, no. 4, pp. 74–93.
- Yalcin, 2015 – Yalcin, S. “Quantifying in from the Fregean perspective”, *Philosophical Review*, 2015, vol. 124(2), pp. 207–253.